

Előfizetési díj

Vidékre postán vagy helyben házhoz	
hordva:	
Egész évre	12 frt.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy órá helyben	1 „
Vidékről egy hónapra előfizetési nem fogadha-	
nak el.	

Egyes szám ára 5 kr.

Megjelenik minden nap, az ünnepeket követő napok kivételével.

Szerkesztői szállítás:

Belső-szénutca 16. szám, hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzendők.

Az értékes cikkek díjaztatnak.

Késziratok nem adatnak vissza.

Kiadó-hivatal:

Stein János könyvkereskedése, hová az előfizetések és hirdetések küldendők.

Nyilvántartó cikke

garmond sora után 25 kr. fizetendő.

Hirdetési díjak:

Ötször hasábozott garmond sor 6 kr. ára
Hétfőig minden hirdetés után 30 kr. Nagyból
és gyakori hirdetéseknek külön kedvezményi
nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelk Alajos (Wallzeile 22). Haasen
stein et Vogler
Wien
Wallfischgasse nr. 10

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A „KELET”

politikai és közgazd. napilap
1873 második félévi folyamára.

A „KELET”

t. előfizetőit tisztelettel fölkerjük,
hogy becses megrendeléseiket az 1873-
dik év második felére mielőbb
megtenni sziveskedjenek, ne hogy a
lap küldésében főnakadás történjék.

A lap programja, beosztása, mun-
katársai ép úgy a régiek maradnak,
mint előfizetési árai, melyek:

Egy évre	12 frt.
Félévre	6 frt.
Negyedévre	3 frt.
Egy órá	1 frt.
Egyes szám ára	5 kr.

A lap szétküldésénél előforduló zavar
kikerülése tekintetéből vidékről 1 hónapra
előfizetést nem fogadhatunk el.

Az előfizetési pénzek, legcélszerűbben posta-
tal utalvánnyal, kiadó Stein János könyv-
kereskedébe küldendők.

Nyolcz egyszerre beküldött előfizetés után
születélpéldánnyal szolgálnak.

A „KELET” kiadóhivatala

Kolozsvár, 1873. június 28.

(B. K.) Mint a lapok mai számában ol-
vasnánk, Beszterce város és vidéke megúj-
ította kérvényét a minisiteriök és közlekedé-
si ministerium előtt, hogy a keleti vasut Ko-
lozsvártól Szuczaváig, egyelőre pedig Besz-
terceig építtessék ki. A „Pesti Napló” szerint a
közlekedési minister pártolólágy nyilatkozott a
vasutról.

Ugyancsak a lap mai száma hozza, hogy
a közlekedési minister Erasoley John és Mo-
nier Ivanosics uraknak egy évi időt engedett,
hogy a leMBER csernoviczi vasut-vonal egyik
tetszés szerinti állomásától Cs. Szereda, Bük-
kös és Sz. Régenen át a keleti vasut valamely
állomásáig vezetendő vasutvonalra az előleges
munkálatokat megtegyék.

Nagy megnyugtatóra lehet az erdélyi
részeknek, hogy egyezre kettős reményt
nyújt a közlekedési minister az iránt, hogy
az erdélyi részeknek a lapok hasábjain oly

gyakorta hangsúlyozott vasuti összeköttetése
észak-keleten Bukovina és Moldovával, idővel
valósulni fog. S hogy ez minél gyorsabban
megtörténjék, érdeke hazánkban, de érdeke
mindenekfelett a keleti vasutársaságnak is. S
valóban méltán csodálkozhatni azon, hogy kor-
mányunk mindeddig nem győződött meg arról,
miserént, ha van eszköz, mely a keleti vasut-
ársaság kuszált pénzügyi helyzetét javítsa,
ugy leginkább egy egész idegen, tőlünk majd-
nem elzárt országgal való összeköttetése tehe-
ti ezt, t. i. Moldova vagy Bukovinával s köz-
vetve Dél-roszországgal leendő egybecsatol-
tása.

Igaz ugyan, hogy ez roppant feladat, de a
költséggel bizonyára kedvezőbb arányban fog
állani a haszon, mint a kormány által ugyan-
csak a társaság helyzetének javítására terve-
zett u. várad-tiszafüredi vonalnal.

A kereskedelmi forgalom legfőbb feltéte-
le, hogy két összeköttött országnak különemű
és külön minőségű áru legyenek; és hol vol-
na meg ez inkább, mint Magyarorszá és
Moldova-Dél-roszország között? Közvetve Dél-
roszországn nyers anyagot: bőrt s. t. b.
szolgáltatna nekünk, mi viszont finomabbított
iparcikkeket küldenénk vissza. Sohasem lesz
képes az olyan ország gyorsan önálló ipar-
üzletet fejteni ki addig, míg egy más szom-
széda nyomása alatt élve, nincs magának is
egy oly szomszédja, kinél kezdetleges ipar-
cikkei piacra találának. A tökéletessé min-
dig a közép-szerű előzi meg, s míg a közép-
szerűnek nincs vevője, hiányzik a rugó a tö-
kéletesebb létrehozására. Ausztria fejlett gyár-
iparával elfojtja, s maig fojtogató körmei közt
tartja hazai iparunkat, ha mi piacot nem le-
lünk saját gyártmányainknak, e nyomás alól csak
roppant erőfeszítéssel s csak későn szabadu-
lunk. Moldova, Dél-roszország, lejjebb Oláh-
ország, szóval a kelet a mi piacunk, mert
emezeknél közép-szerű áruink és jobbak. Kelet
de különösen Dél-roszország fog léteit adni
a magyar iparnak. Dél-roszországot hangsúlyoz-
zuk, mert ki tagadná, hogy Törökország felé
a Dunán és a tengeren lesiklik a nyugat-
európai áru s utjában nem drágul meg any-
nyira, hogy gyengébb iparcikkeinkkel kiálljuk
vele a versenyt; az a terület azonban, mely
a Feketetenger és Magyarország közé esik,
teljesen a miénk, csak összeköttetésbe léphes-
sünk vele. Ezt van bízva tenet akár a ko-
lozsvár-szuczavai, akár a Szászrégenen, Csik-
Szeredán keresztül Moldovába haladó vasut-
vonal. Igénytelen megjegyzésünk szerint e
vonalok bármelyike létrejöttének percétől fog-
va világkereskedelmi vonal jellegét fogja ma-
gára ölteni; mert hisz délkelet, hová Magyar
országoly szép reményekkel néz, északról a Duna,
deiről a tenger által van a nyugattal össze-

köttetésben, de Dél-roszország, sőt egész Ázsi-
ának vele szomszedságban levő vidékei leg-
felebb a Feketetenger északi részét számítva
közbe, csupán vasutal jöhet összeköttetésbe
nyugattal. És hol lenne a vasutvonalnak ter-
mészetesebb menete, mint hazánk derekán Er-
dély városain, majd N. Várad- és Pesten ke-
resztül?

S most csak az volna a kérdés, hogy
Csik-Szeredán, Szász-Régenen vagy Beszter-
czen keresztül volna-e célirányosabb a vona-
lat vinni? Nézetünk szerint, Beszterczen ke-
resztül már is élénk kereskedelem lévén ki-
fejlődve, a vonal jövője bizto-abb, különben
is oly városokat érintene, Deézset és Szamos-
ujvárt, melyek igényei a vasuthoz méltánylást
érdemelnek.

És végre, ha meg van Erdély északi ré-
sze győződve arról, hogy egy vasutvonal épi-
tése üdvére válna maguknak az érintett váro-
soknak, üdvére a hazának, mert van az, hogy
eddig még csak Beszterce élelmes szászai
mozdultak meg ez ügyben? A közérdek leg-
drágább kincse forog itt fenn, ideje, hogy kö-
zösen lépjenek fel az érdekelt vidékek: Ko-
lozsvár, Szamosujvár, Deéz, Doboka és Ko-
lozsmegye lakóainak legszentebb érdekét ha-
nyagolná el, ha tovább kéne a kérelmezéssel
az országgyűléshez. Együtttes fellépés, közös
akarat biztosítja a sikert, és a sikert a jelen
és a jövő hálája fogja kísérni.

— Országgyűlés. Budapest, június 26.

A képviselőház mai ülése a költségvetési tárgyalásban
gyorsan előhaladt. Befejezte a cultus budgetét, meg-
kaszta és letárgyalta a kereskedelmi ministerium
költségvetését, s átesett az igazságügyi tárca felet-
ti általános vita nagy részén.

A cultus-hoz többen felszóltak. A néptanítók
hét nyelvű lapjának ismételt bejelentését (a mit a
pénzügyi bizottság törölt) indítványozta Pulszky Fe-
rencz, támogatták: Deák Ferencz, Várad Gábor és
többen; s elfogadta, szavazás nélkül, az egész ház.
A pénzügyi bizottság azért ajánlá a tétel törölését,
mert a lap nem magyar kiadá-ai nem felelnek meg a
követelményeknek, mert a többi között a ruthén né-
pet oroszosítja és mert egyáltalában célszerűtlenné k
látta, hogy a magyar állam teremtsen egyes kis
nemzeti élekeknek, (melyek alig mutatnának föl más
irod. termékeket, mint a naptárt.) irodalmat.

A p. ü. biz. arról is meg volt győződve, hogy
a közoktatás érdekének nagyobb szolgálatot tesznek,
ha a magyar kormány subventionál padagogok által
szerkesztett közlő-lyt, mintha ministeri irodában szer-
kesztett padagogiai lapot. Pulszky és Deák ez okok
ellenében azt emeltek fel, hogy a lap körül tapasz-
talt visszaéléseket orvosolhatni s hogy e lap, melyen
át a kormány az összes néptanítókkal fenntartja az
összeköttetést az államtámogatására méltó.

tatott, Lincoln mistrez első szavai ezek valának:
„Álma valódi próféta álma volt.” Akkor még nem
értették. Később sokat beszéltek ezen álmokról,
mely nem kis részét teszi azon drámának, mely az
amerikai nemzetnek egy halhatatlan vértanút adott.

Lola Montes a végzettiljes 1848 diki forrada-
lom után sok küzdelmek és nélkülözések után vég-
re Amerikába érkezett, hol a New Yorki színháznál,
mint balettánczosnő, nyert alkalmazást. Legnagyobb
öröme volt az idegen hazájában, ha a színház ugye-
vezett „Zöldszobájá” ban lehetett, hol őt rendszerint
számtalan barátja és az irodalom kedvelője várta,
hogy bámulandó elbeszélési tehetségét csodálják. Egy
este szokatlanul, komolyan és leverten nézett ki.
„Miért oly bus kegyed épen ma?” kérdezé a szin-
szek közül egyik. „Engem több nap óta kinoz már
egy álom, mely valószerűleg be fog teljesedni. Él-
tem legboldogabb perceit előre láttam álmodban;
az elmúlt napokban végső napjaimról álmodtam.
Földi pályámat itt kell bevégeznem” és testem ide-
gen földben fogja az élet viszontagságait kipihenni;
de mielőtt ez megtörténne, szegénység és betegség
fogják halálomat megelőzni, s mindenkitől elhagyat-
va, segyél nélkül fogok kimulni. Számos barátim
mind el fognak tűnni és csak igen kevés nemes
szív fogja az elhagyatott idegen koporsóját körül
állani, mely a rideg sírba leeresztve, azonnal el is
lesz felejtve. Lola hangja reszketett és szemei meg-
téltek könnyekkel. A jelenlévők iparkodtak a dol-
got más tárgyra fordítani és vele elfelejtetni. Be-
széljünk valami egyébről”, mondá ő, „de jussanak

A ház helyeslé az utóbbi indokokat s a tétel-
re az 1873 iki előirányzat szerint, 30 ezer forintot
szavazott meg.

A kereskedelmi ministerium budgetjének tár-
gyalása gyorsan és simán folyt le. Csak két felszó-
lás történt. Lázár Ádám a kolozsvári földtani in-
tézett kültrégei tárgyalásánál az ellen emelt kifo-
gást, hogy az intézet egyik óra másnemű hivatá-
soknak is eleget tesz. Tolnay Károly pedig a keszt-
helyi gazd. intézet érdekében szólt fel röviden.

Az igazságügyi tárca körül, ugy látszik, na-
gyobb arányu vita várható.

— „Meddig él a magyar nemzet?” czime
azon kis könyvecskének, melyet Kubinyi Lajos köze-
lebb írt. A meglehetősen szébbeli felületességből sok
jóakarat sugárzik ki, s minthogy nincs rossz jó nél-
kül, e könyvben is van sok olyan, melyet különösen
társadalmi életünkre vonatkozólag minden magyar
aláírhat. A szébbeli pessimizmusból természetesen ki
nem maradhat az okoskodás, hogy az élet feltétele
az önállóság, a kiegyezési törvény megszüntette az
önállóságot, ergo ha élni akarunk a 67-iki 12. tör-
vény cikket töröljük el. A könyv különben Rosen-
berg testvérek bizománya. Ára?

A közmunka és közlekedési- és pénzügy-
miniszterek együttes
jelentése,
a keleti vasut ügyének állásáról.

(Folytatás.)

Az első ut az építések megszakítását elkerül-
hetlen maga után vonja. Ezzel alig kiszámítható kár
okozott volna, részint az interkalaris kamatok szá-
porodása, részint a félben levő építmények tetemes
megromlása, részint az által, hogy egy teljesen
felbontott munkaszervezetet később csak lassan és
tetemes áldozatokkal lehet újból megalkotni. Az igaz-
gató tanács tehát a második utat követte és War-
ringgel egyezségre lépett, mely egyezmény szerint:

a) minden előbbi szerződés, mely Warring és
a társulat közt létezett — megszüntnek nyilvání-
tatik,

b) a társulat átveszi az építés folytatását s
ehhez képest a tőkét még meg levő része szabad
rendelkezésére álland.

c) a vonalokon található összes anyagok fel-
szerelések stb. egy-sszóval az alábbi tételek kivételével
minden mint Warring testvérek a magyar erdélyi vo-
nalokon vasuti vagy építési célokra bírnak, a tár-
sulat tulajdonává válik.

Kivételek:

a. a.) a nagyváradi kolozsvári-vonal építési sze-
rei, a pesti iroda felszerelése, az Erdélyben ideigle-
nes célokra eszközölt felesleges kisajátítások és

b) a nagyváradi kolozsvári vonal után viselt
időközi kamatok többletéért a kormány ellen állítólag
fennálló követelések.

esetében szavain, melyek bizonyára be fognak tel-
jesedni.

Ezen álom Lola Montez egész életét megvál-
toztatta, ezental mindig csak abban járt, hogy az is-
teufelő moráliták kegyét és barátságát megnyer-
hesse. Ezek közt meg is találta azon néhány barátot,
kik őt egész haláláig el nem hagyták. Az álmokép
szórol szóra beteljesedett. Hosszas sinlődés után át-
sz uderült egy boldogabb hazába. A híres nő földi
porhüvelyét egyszerű kő fedi a Grenwodi temetőben.

Végül még egy példát említnék fel.

Ebersdorff Dörfel Nina kisasszony, különös elő-
szeretettel viseltetett minden iránt, mi a tudományra
vonatkozott, örömmel vett részt főre csillagászati
kísérleteiben, ki neki egye de ált estén Jupiter, And-
rómedót s több más bolygót megmutatott. Minded-
dig még nem volt alkalma társaságon át a csillagos
ég e csodálatos lakóihoz feltekinteni, s azért na-
gyon megörvöndött e pompás látványon, valamint
ennek megmagyarázásán is.

Másnap reggelizés közben elbeszélte fivérének
hogy a kutatást álmodban tovább folytatta, és hogy
megtudta miszerint ő lesz az egész családból a leg-
első, ki ama csodálatos világ titkaiba legelőször fog
beavattni. A jóslat be is teljesedett.

A szép test, melyből egy még szebb lélek emel-
kedett ama csillagos mezőkbe, alig nyolcz hét mul-
ve — bolygónk az anyaföld mélyébe, örök nyuga-
lomra helyeztetett.

„Famillen Ztg.”

A „KELET” TÁRCZÁJA.

Az álom élet.

(Vége.)

(V-y.) Lincoln Ábrahám jellemében, különö-
sen családja iránti rendkívüli gyöngédséget dicsőrik.

Minden kötélme és felelőssége mellett, egész
boldogságát még is csak kedves családja körében lel-
te; és ritka vasárnap volt, melyen az elnököt neje
és gyermekeivel együtt ne lehetett volna a „fehér-
ház”, egyik szobájában összegyűlve látni.

Épület és elbeszélések és mesékkel szokta volt
gyermekének az időt rövid és kellemesé vará-
zsolni.

— Mit tartasz az álmokról? — kérdezé egy
este nejétől.

— Semmit, — válaszolá ez lakonice. — Ezt
nagyon örömet hálom tőled, mert a múlt napok-
ban egy igen különös álmot láttam, és midőn ma a
bibliát felnyitám, véletlenül éppen Jakabálmát tütöt-
tem fel, melyben e felő meg többet olvastam, mi
gondolkodásom tárgyával épen megegyezett.

— Beszéljél álmod, kedves atyám, — kéré a kék-
szemű kis Tade. — „Mint egy 10 nappal ezelőtt egyszer
nagyon későn feküdtem le, mire aztán nem sokára
mély álomba merültem. Azt álmodám, minth

körülöttem mély csend uralkodnék, míg messze tá-
volból szivhasító sirást véltem hallani. Erre ugryet-
szett nekem, mintha felkelnék és a lépcsőkön le-
mennék. Mindenütt ugyanazon néma csend, de a
nál nagyobb sirás és zokogás. A legutolsó szobához
érve, beléptem. Előttem egy gyönyörű ravatal körül-
véve nagy gyertyák óhigó lángjaitól, gyászpádon
egy halott feküdt, fehér arccal, mint a halvány
hold. Bár merre tekinttem, mindenütt csak örök és
síró néptömegek voltak. „Ki halt meg ugyan e fe-
hér házban?” Kérdezém egy katonától.

Az elnök maga, válaszolá a kérdezett. „És mi-
ben halt el?” „Orozva meggyilkolták.” Erre oly si-
rás hallatszott, hogy ijedségemben felbédtem. Oly
nyomasztó hangulat vett ezután erőt rajtam, hogy
nem válek képes többé elaludni.

Ez álom borzasztó, mondá Tidé elsáppadva.
„Van-e valami jelentése?” kérdezé a kis fiu, re-
megve. „Nincs semmi, kedves gyermekem,” mondá
mosolyogva az elnök, „bisz az egész csak puszta álom,
mit ezennel el is akarunk felejtetni.”

De még sem tudá soha e borzasztó álmokép
benyomását feledni. Bár merre merre ment is légyen,
mindenütt maga előtt látta az iszonyú halálképet;
a botor megzörrenésében, a legkisebb szellő susogá-
sában, mindenütt csak sirást és zokogást vél halla-
ni, uton-utófélen, mindenütt remegett az orgyilkos
keztől, daczára annak, hogy az egész csak puszta
álom volt.

Midőn a felejtethetlen elnök, 1865. aprilis hó
14-ik éjjelén Booth Wilkes James által meggyilkol-

Jószág bérbeadás.

Kolozsmegye alsó-kerületében fekvő **N.-SÁRMÁS** az 1874-dik év április hó 24-től kezdve hat, esetleg több évre haszonbérbe kiadandó lévén, a vállalkozni kívánók felhivatnak, hogy Kolozsvárt lakó

országos ügyvéd **Frits Albert** urnál

a feltételeket előre is megtudhatják. Áll ezen fekvő jószág

3840 katasztrális hold tagosított szántó, kaszáló
s a legjobb marha legelő földekből;

el van látva mindennemű lakó és gazdasági épületekkel, a Kolozsvárról Szász-Régenig vezető csinált út mellett, s Kolozsvártól öt óra távolságra fekszik, más birtokos a községben nincsen, gabona termesztésre és marha tenyésztésre első jószág a Mezőségen.

HUTFLESZ KÁROLY

megvásárol mindennemű magyar- és osztrák állam-papírt, sorsjegyet, arany- és ezüst pénzemeteket s leszámítol (escomptirt) mindenféle nyereményeket és szelvényeket 3 hóval a lejáratú idő előtt s eszközöl minden bel- és külföldi helyeken történendő bár mily összegű fizetéseket.

Ajánlja legjutányosabb társasjátékait és részletjegyeit, valamint dúsan ellátott fűszer-tárat, borkereskedését és gőzliszteit;

Ugyszintén kitűnő minőségű fagygyugyertya és szappan gyártmányait.

„TISZA”

biztosító- és jelzálogbank.

Alaptőke két millió forint.

Eszközöl minden más társulatoknál olcsóbb díjak mellett biztosításokat tűz- jég károk ellen, úgy élet és jaradéokra.

Foglalkozik jelzálog-kölcsönök folyósításával.

Jelen napokban, midőn a veszélyesen uralgó **CHOLERA** járvány oly hirtelen ragadja ki a gondos szülét övéi mellől, különösen ajánlja olcsó életbiztosításait.

(280)

(2—2)

Példa:

2000 frt. tőkéért egyszerű halálesetre biztosítva fizettetik évenként:
ha a biztosító

20 30 40 50 éves

30 ft 60 kr. 40 ft 02 kr. 55 ft 60 kr. 83 ft.

Biztosításokat elfogadnak, úgy felvilágosításokat adnak a vidéken ügynökeink.

Kolozsvártt a képviselőség, hivatalos helyiség főtér 8-dik szám.

A „TISZA” biztosító- és jelzálogbank kolozsvári képviselősége.

Kolozsvártt, 1873. június 27-kén.

Br. Bánffy Dezső,
képviselő.

Bovánkovits Gyula,
titkár.

ÁSVANYOS GYÓGY-VIZEK

CSIKY IMRE

fűszer-kereskedésében Kolozsvártt,

folytonosan kaphatók a legolcsóbban a legtöbbféle bel- és külföldi friss-töltésű természetes ásványvizek, s a meg nem levők kívánatra rögtön megrendelhetők.

Továbbá kaphatók mindenféle színű s elismert jósgájolajba tört és vízfestékek, mikből rakítom a legnagyobb mennyiséggel levén ellátva: a legolcsóbban számíthatom.

Vidéki megrendelések az e célra készült edényekben bármely nagy mennyiségben kívánatra azonnal teljesíttetnek. A legnagyobb mennyiségű kocsai-, bőr- és bútorlack. Figyelemre méltó bőrszirlack, nyeregszerszámok, kocsifedelek és mindenféle bútorgyak kijavítására igen ajánlható, mivel a bőrt egész lágyantartja, megfényesíti és vízhatlanná is teszi.

Árjegyzékkel, ugyszintén utasítással kívánatra bárkinek is díj nélkül szívesen szolgál tisztelettel:

CSIKY IMRE

fűszer-, festék- és anyagkereskedő Kolozsvártt.

Mező-Nagy-Csánba Tordamegyébe 242 hold tagosított birtok, a vasúti állomás mellett melyből 19 hold szántó, a többi mind a legjobb kaszáló, ujlakház, eseléd- és gazdasági épületekkel és itató kúttal ellátva örök áron eladó. Értekezni iránta bel-közép-utczába 18 szám alatt

SZENKOVICH MÁRTON,
ügynökkel



Lilionesse eltávozt 14 nap alatt minden tortisztatlanságot és redőt, elűz görvélyt, szeplőt és májfoltot. Garantizoval!

Egy nagy üveg 1 frt 50 kr., Kisebb 80 kr.

Feytona, Feytona. 50 kr.
Ezen híres amerikai szer rögtön megszüntet minden fogfájdalmat.

Ezen szerek Kolozsvártt egyedül Binder K. gyógyszerésznél kaphatók bel-monostorteczában.

Moll Seidlitz-porai.

E porok rendkívül a legkülönbözőbb esetekben bebizonyított hatásuk következtében, minden eddig ismert házi gyógyszerek közt elvitatlanul első helyet foglalnak el; s ezer meg ezer keztekben levő hányattalozást a nagy csodaszárgyek, mindenféle sebek, fejfájás, fogfájás, egy bajok, nyúlások, rák, brand, szemgyulladás, bennsőségek és mindenféle sérülések st. ellen.

Egy eredeti doboz ára használati utasítással együtt 1 frt o. 6.

Franczia Borszesz Sóval.

Legtöbbet használt és a legnagyobb emberiség számára mindenféle és külső gyógyászathoz, a legtöbb betegségek, mindenféle sebek, fejfájás, fogfájás, egy bajok, nyúlások, rák, brand, szemgyulladás, bennsőségek és mindenféle sérülések st. ellen.

Francziákban használati utasítással együtt 80 kr o. 6.

Dorsch-gadóc- (csuka-) máj-olaj.

A legtöbbet használt és a legnagyobb emberiség számára mindenféle és külső gyógyászathoz, a legtöbb betegségek, mindenféle sebek, fejfájás, fogfájás, egy bajok, nyúlások, rák, brand, szemgyulladás, bennsőségek és mindenféle sérülések st. ellen.

Legtöbbet használt és a legnagyobb emberiség számára mindenféle és külső gyógyászathoz, a legtöbb betegségek, mindenféle sebek, fejfájás, fogfájás, egy bajok, nyúlások, rák, brand, szemgyulladás, bennsőségek és mindenféle sérülések st. ellen.

Legtöbbet használt és a legnagyobb emberiség számára mindenféle és külső gyógyászathoz, a legtöbb betegségek, mindenféle sebek, fejfájás, fogfájás, egy bajok, nyúlások, rák, brand, szemgyulladás, bennsőségek és mindenféle sérülések st. ellen.